



**HOLY COMMUNION**

**November 5, 2023**

**8<sup>th</sup> Sunday of Luke**

**Saints of the Day: Galaktion & Episteme of Emesa, Hermas of the 70**

**WELCOME TO ALL VISITORS!!!**

Thank you for worshipping with us!!! Please join us for fellowship immediately following The Divine Liturgy. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is only offered to Baptized or Chrismated Orthodox Christians. All present are welcome, and encouraged, to receive the antidoron (bread given to those who do not/are not able receive Holy Communion) which is distributed at the end of the service. For those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please feel free to speak with Fr. Demetri after the service.

**WE ENCOURAGE EVERYONE TO FOLLOW ALONG AND PARTICIPATE  
IN THE DIVINE LITURGY WITH THE BOOKS PROVIDED!!!**

**MEMORIAL SERVICE**

Beverly Ann Mavrofrides (40 days)

Coffee hour is sponsored in memory of Beverly Ann Mavrofrides by the  
Mavrofrides family.

**WEEK IN PREVIEW**

**Sun, Nov 5**

***Orthros 8:30am***

***Divine Liturgy 9:30am***

Memorial Service

Sponsored Coffee Hour

**Mon, Nov 6**

Basketball

Grades 3/4 Coed 5:30pm

Grades 7/8 & HS Boys

6:45pm

**Tues, Nov 7**

Intro to Orthodoxy 6pm

Library Memory Project

Picture ID 7pm

**Wed, Nov 8**

***Synaxis of Archangels***

***Divine Liturgy 9:30am***

Bible Study 11am

Greek Preschool 4pm

Girl Scouts 6pm

**Thurs, Nov 9**

***St. Nektarios the***

***Wonderworker***

***Divine Liturgy at***

***Assumption Church 9:30am***

Basketball

Grades 5/6 & 7/8 Boys 6pm

HS Boys 7:15pm

AHEPA 6:30pm

**Sun, Nov 12**

***Orthros 8:30am***

***Divine Liturgy 9:30am***

Friendsgiving



# Hymns Chanted Following the Small Entrance

## Resurrectional Hymn in the Plagal of the First Tone

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ἠύδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ

As the Father and Spirit are unoriginate, \* so the Word, who was born from the Virgin for us. \* Let us praise Him, O believers, and let us worship Him. \* For our salvation He was pleased \* to be crucified in the flesh, \* and to undergo death, \* and to resurrect the dead, by His glorious resurrection.

## Anthem of St. George in the Fourth Tone

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἱατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Liberator of captives and defender of the poor, physician of the sick and champion of kings, oh Trophy-bearer and Great Martyr George, intercede with Christ our God, that our souls be saved.

## Seasonal/Kontakion Hymn in the Second Tone

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

A protection of Christians unshamable, Intercessor to our Holy Maker, unwavering, reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; your loving help bring unto us, who are crying in faith to you: Hasten to intercede and speed now to supplicate, as a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

## SCRIPTURE READINGS

### Galatians 6:11-18

Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

### Γαλατας 6:11-18

Ἀδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετμημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῇσωνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἔμοι κόσμος ἐσταύρωται, κἀγὼ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

### Luke 16:19-31

The Lord said, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazarus, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazarus in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazarus to dip the end of his finger in water and cool



my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazaros in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.'"

### Λουκαν 16:19-31

Εἶπεν ὁ Κύριος· "Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ. ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη. καὶ ἐν τῷ ᾄδι ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ τὸν Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. εἶπε δὲ Ἀβραάμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὥδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾷσαι· καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. εἶπε δέ· ἐρωτῶ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκόν τοῦ πατρός μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφῆτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν· οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέας καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.

# THE MINISTRY OF MUSIC - OUR CHOIR

Many people in our congregation are blessed with beautiful voices. You may stand near one of them in your pew; perhaps you yourself are one such person. Would you like to do more than just follow along with the choir in the singing of our worship? **Are you concerned that there will be no choir left to lead the singing?** Are you willing to spend one evening of the month with the choir in preparation so that our spiritual celebrations go smoothly and beautifully? Are you willing to just come and sit on our side of the church and join us? You are welcome to be a part of the choir, we would love to have you join us.

Not all choir members are trained musicians, able to read music and experienced in singing with a group. However, even as 'amateurs' and volunteers, choir members can grow in their knowledge of music and create a sound that matches the beauty of our services. I hear many of you say "I can't sing".....**oh but you can.** We will help you - just give us a try. Don't let us down!! We need your help.

**Contact Cathy Moufarge,  
603-669-4165 or 603-867-3323  
cmoufarge@comcast.net**



## Have a ball with basketball!

Get in the basketball game starting in November!

CYO Basketball practices start on Monday November 6 and are offered to:

Grades 3/4 Coed (Boys and Girls)

- Coaches: Alex Agoritsas, Chris Samaras, and Mike Koustas
- Signups are due by November 25

Grades 5/6 Boys

- Head Coach Lou Demos
- Assistant Coaches Adam Tuttle and Lukas Demos
- Signups are due by November 13

Grades 7/8 Boys

- Head Coach Lou Demos
- Assistant Coaches Mike Koustas
- Signups are due by November 27

High School Boys

- Head Coach Lou Demos
- Assistant Coaches Ken Clark
- Signups are due by November 30

Starting on Monday, November 6, practices are:

Monday: 5:30-6:45pm 3/4 Coed boys and girls

Monday: 6:45-8:30pm 7/8 and High School Boys

Thursday 6-7:15pm 5/6 Boys and 7/8 boys

Thursday 7:15-8:30pm High School boys

Saturday morning clinic

- Coach Bill Timas
- ages 4-8
- Saturdays from 9am to 10:30am
- Starting Saturday December 16

Registration forms are available in the St. George church office.

Contact Ted Setas at 603-203-2060 with CYO questions.

Contact Bill Timbas at 603-264-4425 with Clinic questions.



ST GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL



## FRIENDSGIVING LUNCHEON

---

NOVEMBER 12th FOLLOWING CHURCH SERVICES

---

\$25/PERSON & CHILDREN 16under FREE  
SERVING TURKEY & ALL THE TRIMMINGS

RSVP CHURCH OFFICE FOR TICKETS  
BY NOVEMBER 10th  
603-622-9113

CHILDREN'S AREA w/ACTIVITIES



### 2023 Essay Contest

Open to all persons 13-19 years of age

**The St. Photios National Shrine 2023 Essay Contest** is accepting submissions through January 5, 2024. The 2023 Essay Theme is: *It is often difficult to maintain our ethnic, cultural, and religious heritage in this multicultural environment, which is America. How important is this to you and your family? How do you now, and in the future, manage to keep your religion and culture as alive and well?*

Winners will be chosen from each category and will receive an award of \$1,000: 13-15 year old participants and 16-19 year old participants. For more information, please scan this QR code.



## 2023/2024 SCHOLARSHIP APPLICATION

**Now Available - Apply Online!**

Applications from eligible college students accepted from **October 1, 2023** through **January 31, 2024**. The application and qualification criteria, requirements, and guidelines are available at [www.panhellenicsf.org](http://www.panhellenicsf.org).

To be eligible to apply for a scholarship, applicants must fulfill the following requirements:

- Be a US Citizen or US permanent resident
  - Be of Hellenic descent
- Be a full time undergraduate attending a 4-year accredited university *this Fall, 2023*
  - Have a minimum 3.5 cumulative GPA

— **To apply, visit [panhellenicsf.org/apply](http://panhellenicsf.org/apply)** —



scan to apply

For more information regarding our scholarship program, contact our Director of Scholarships, Elizabeth Danielides at [edanielides@panhellenicsf.org](mailto:edanielides@panhellenicsf.org)



The Pan Macedonian Association - Thessaloniki Chapter



# Dinner Dance

**SATURDAY, NOVEMBER 25, 2023**

**7 PM**

**DoubleTree by Hilton Manchester Downtown  
700 ELM STREET, MANCHESTER, NH 03101**

**LIVE PERFORMANCE BY:  
GEORGIOS KARATZAS**

**& Athenian Entertainment**

**TICKETS : \$75**

**FREE PARKING | CASH BAR**

**Proceeds will benefit the Pan Macedonian Scholarship Fund  
FOR TICKET INFORMATION CALL**

**TOULA: (603) 785-4540 | TASOS: (603) 203-3799**

**NO TICKETS AVAILABLE AT THE DOOR**

## **THRIVING CONGREGATIONS INITIATIVE (TCI) SURVEY REQUEST**

Your church has been involved in a program to help you thrive, and this program is part of an initiative from Lilly Endowment called Thriving Congregations. Through this survey, we hope to get your feedback so that the Lilly Endowment can learn how the program has been helpful for your church and how it might be more helpful in the future. We invite adults (18 years old or older) who are not a pastor, priest, or minister at your church or on your church's staff to participate in this survey. Thank you for helping us help your congregation! Please take the survey before November 19.

This survey typically takes 10-15 minutes. Please plan to complete it in one setting. Your responses will be anonymous. Completing this questionnaire is voluntary and submitting it demonstrates your consent to participate in Lilly Endowment's study of Thriving congregations. You can learn more about Lilly Endowment at <https://lillyendowment.org> and more about Thriving Congregations at <https://thrivingcongregations.org>.

Scan QR code or use survey link:

[https://samford.qualtrics.com/jfe/form/SV\\_8i7AIP39t81mELQ](https://samford.qualtrics.com/jfe/form/SV_8i7AIP39t81mELQ)





## **PRAYER LIST**

Pondering on the words of St. Paul, "Let no one seek his own, but each one the other's wellbeing. (I Cor. 10:24).

*Give rest to the weary, visit the sick, support the poor, for this is also worship. Aphahat*

For any prayer concern (salvation, health, employment, stress and anxieties, etc.) please send baptismal names only to: [office@stgeorgenh.org](mailto:office@stgeorgenh.org)

We may not be able to help others materially or medically, but God does hear our prayers and always asks us to pray for each other and so build up the Body of Christ (Eph. 4:11-16).

**For health, recovery from illness and surgery:** Fr. Nicholas, Fr. Peter, Leah, Thomas, Soultana, Nick, Maura, Ernie, Dean, Vasilios, Rigley, Zachary, Rachel, Daniel, Kathy, Andrew, Jamie, Megan, Stephanie, Katherine, Christos, Maureen, Vasiliki, Maria, Faye, Emily, Nicole, Olivia, Georgia, Mark, James, Vasilios, Maria, Anna, Efthimios, Christopher, Katerina, Debra, Pavlos, Ken, Star, Maria, John, Chris, Anthony, Laurie, Emily

**For comfort, spiritual help & strengthening of faith:** Pres. Patricia and family, Pres. Diane, Pres. Sophia, Pres. Dianthe, Barbara, Nancy, Amantha and Family, Maddie, Dino, Nick, Connie, Amy, Christopher, Joanna, Paris and Family, Helen & Jim and family, Mary

**For couples, parents, and their families:** Neal and Elena, Penelope & Florence, Teddy, Tracy & family, Christina & Casey, Melanie and Michael, Alex

**For those engaged to be married:** Katerina and Dennis

**For conceiving of children:**

**For childbearing:**

**For those in the Armed Forces:** Benjamin, Michael, Gabriel, Felipe, Matt

**For those travelling abroad:**

**For those seeking employment:** Lia, Jillian, Nick



# PARISH ANNOUNCEMENTS

**SUNDAY SCHOOL TEACHERS NEEDED** - You do not need to have all the answers to be a teacher - you just need a willingness to lead our youth in this important Catechetical Ministry of the Church. Please reach out to Athena Bevan for more information on how you can help.

**WEEKLY BIBLE STUDY** - You are invited to join us for our weekly Bible Study which meets on Wednesdays at 11am in the Library. We do respect one's time and therefore the Bible Study will be one hour. If you are unable to join the morning session, please consider attending Bible Study at Assumption Church on Thursdays at 7pm.

**LEARN TO CHANT** - Fr. Andrew is continuing the Learn to Chant classes at Assumption Parish on Wednesdays at 7pm. Join them weekly to find out what chanting is all about.

**FRIENDSGIVING LUNCHEON** - Join us on November 12 following church services for a turkey dinner with all the trimmings. Please see the enclosed flier for details.

**WELCOME FR. PETER CHAMBERAS** who will be subbing for Fr. Demetri on Sunday, November 21.

**ST. PHOTIOS NATIONAL SHRINE 2023 ESSAY CONTEST** - St. Photios National Shrine is a living memorial to the first Greek settlers on the American continent and to all immigrants whose love of freedom and desire for a better life brought them to the New World. For more information, please scan the QR code inside.

**SAVE THE DATE** - Anagennesis General Assembly will be held Sunday November 19 after church services.

**UPCOMING MEMORIALS** - December 24: Mark Adam (3 years)

**ELECTION DATES** - Please keep in mind these dates relating to the Board of Director Elections: Nomination forms are due by Friday, November 10. Absentee Ballots will be available starting on Monday, November 13. Absentee ballots must be received in the office by 4pm on Friday, November 24. In-person voting is Sunday November 26 from 11:30am to 2:30pm.

† COME FORWARD WITH FAITH AND LOVE! †

**W**hile the Church is a spiritual institution, it still must exist in a material world filled with contemporary problems. In recent years, concern over the spreading of the dreaded COVID virus has had a profound affect on one of the Church's most sacred of liturgical practices: the reception of Holy Communion. An alarming number of Orthodox Christians may question the "health risk" involved with the reception of the Eucharist. Others have called for changes in the method of distributing Holy Communion to the faithful, so that receiving the Sacrament will be "safer."

In examining this important issue, we must begin by stating our belief that the Holy Eucharist is the **BODY AND BLOOD OF CHRIST**. We cannot explain **HOW** bread and wine takes this form during the Divine Liturgy. We simply believe that it **DOES**. In His public ministry, our Lord often spoke of **EATING THE FLESH** and **DRINKING THE BLOOD** of the Son of Man. He was quick to point out to His followers that those who obeyed this command would find eternal life. He further taught that this was the means of being united with Him. **"HE WHO EATS MY FLESH AND DRINKS MY BLOOD ABIDES IN ME, AND I IN HIM."** (John 6:56)

The reception of Holy Communion, therefore, is completely a **MATTER OF FAITH**. If we truly believe Christ's words, how could we think for a moment that our Saviour would put us at risk by doing something so vital to our salvation? Do we not pray each time we approach the chalice that the partaking of this Mystery is for the **HEALING OF OUR BODY AND SOUL**?

No harm will **EVER** come to us from this most intimate contact with our Lord. Continue to **COME FORWARD WITH FAITH AND LOVE!**

*The Orthodox Weekly Bulletin* . . . . . Vestal, Cliffwood, New Jersey . . . . . Litho in U.S.A.

**St. George Greek Orthodox Cathedral**

650 Hanover Street, Manchester, NH 03104

Please visit our website: [www.stgeorghen.org](http://www.stgeorghen.org)

Office Telephone: (603) 622-9113 E-mail: [office@stgeorghen.org](mailto:office@stgeorghen.org)

Fr. Demetrios Costarakis, Cathedral Dean

Father's E-mail: [frdcostarakis@stgeorghen.org](mailto:frdcostarakis@stgeorghen.org)

**Lord's Day (Sunday) Services:**

**Orthros/Matins: 8:30 a.m.      Divine Liturgy: 9:30 a.m.**

*An electronic copy of this bulletin is available on the website.*